

EN WARRANTY CONDITION
This product is guaranteed for a period of 2 years from the date of purchase* against any failure resulting from a manufacturing or material defect. This warranty does not cover defects or damage resulting from incorrect installation, improper use or abnormal wear of the product.
*as shown on the sales receipt.

FR CONDITIONS DE GARANTIE
Ce produit est garanti pour une durée de 2 ans à compter de la date d'achat* pour tout problème provoqué par un défaut de fabrication ou de matériau. Cette garantie ne couvre pas les défauts ou dommages résultant d'une installation incorrecte, d'une utilisation inappropriée ou d'une usure anormale du produit.
*telle qu'indiquée sur la preuve d'achat.

NL GARANTIEVOORWAARDEN
Dit product is gewaarborgd voor een période van 2 jaar vanaf de aankoopdatum* voor elk probleem dat veroorzaakt wordt door een fabricagefout of een defect aan het materiaal. Deze garantie dekt niet de defecten of schade als gevolg van een onjuiste installatie, een ongeoorloofd gebruik of een abnormale slijtage van het product.
*zoals vermeld op het aankoopbewijs.

ES CONDICIONES DE GARANTÍA
El certificado de garantía de este producto tiene una duración de 2 años a partir de la fecha de compra* que se limita a los defectos de fabricación y averías del material. Se excluyen de la garantía deficiencias o daños originados por una mala instalación, errores en la manipulación o por un uso inadecuado.
*previa presentación del comprobante de compra.

MADE IN PRC

ELECTRO DEPOT
1 route de Vendeville
59155 FACHES-THUMESNIL
FRANCE

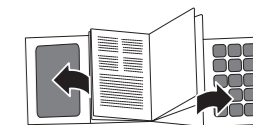


Ceramic hob
Plaque vitrocéramique
Keramische kookplaat
Placa vitrocerámica

975827 - VHP 1Z K 121C
975828 - VHP 2Z K 121C

USER GUIDE.....	2
GUIDE D'UTILISATION	8
HANDLEIDING	14
MANUAL DEL USUARIO.....	20

VALBERG





975827 - VHP 1Z K 121C



975828 - VHP 2Z K 121C

Thanks!

Thank you for choosing this VALBERG product. Selected, tested and recommended by ELECTRO DEPOT, VALBERG branded products are easy to use, reliable and impeccable quality. With every use of this appliance, you can be sure of complete satisfaction.

Welcome to ELECTRO DEPOT.

Visit our website: www.electrodepot.fr

Table of contents

A Overview of the appliance Description

B Using the appliance Use

B Practical information Maintenance

Description

- 0 Hot plates
- 1 Casing
- 2 Indicator light
- 3 Temperature control knob

Use

Unpack the appliance. Remove all the labels from the product. Please check that it is whole and in good condition. If the appliance is damaged or malfunctions, do not use it and return it to your dealer or service centre.

Keep all packaging out of the reach of children. Accidents can occur as a result of children playing with the packaging materials.

- Place the appliance on a flat, dry, heat-resistant surface.
- The switch must be in the "Off" position. Plug in the appliance.
- Before first use, heat the appliance for 10 minutes to fix the protective varnish on the plate and give it maximum resistance. Then turn it off and let it cool down. Your appliance is now ready for use.
- Use only thick, flat-bottomed pots and pans designed for ceramic hobs. Use cooking utensils that are slightly larger than or the same size as the hot plate. If the diameter of the pot or pan is smaller than the diameter of the hob, there is a risk of heat loss. Cooking utensils that are too large lead to inefficiency and uneven heating. It is also advisable to use a lid whenever possible to save energy.
- Do not use round-bottomed woks, wok holders or similar curved-bottomed cooking utensils, as this may cause the hob to overheat and damage the appliance.
- Always place cooking utensils in the centre of the hot plate to cook fast and efficiently.
- To heat the plate, turn the control knob to the right to the desired position (0 = Off, 1 to 3 = low heat/low intensity and from 4 to MAX. = high heat/high intensity). Adjust the temperature during cooking if necessary.
- The indicator lights come on when the plate starts to heat up. Once the temperature has been reached, the indicator lights go out.
Note: During use, the indicator lights may come on and off intermittently. This is a normal feature and not a malfunction.
- The two plates work independently. Each is controlled by its own temperature control knob.
- After use, turn the thermostat knob to the "0 (= OFF)" position and unplug the appliance.
- The plate continues to heat up when it is switched off. You can use this residual heat to keep food warm for a short time or to finish cooking.

NOTE

When the heater is first turned on, smoke may be emitted from the hot plates, this is normal and will only last for a short time. This phenomenon will not occur afterwards.

Maintenance

- Unplug the plug from the socket and wait for the appliance to cool down before cleaning.
- Wipe the unit with paper towels or a soft cloth.
- Never clean your appliance with abrasive products as this may damage the coating.
- Never submerge the appliance in water or any other liquid.

Merci !

Merci d'avoir choisi ce produit VALBERG. Choisis, testés et recommandés par ELECTRO DEPOT, les produits de la marque VALBERG vous assurent une utilisation simple, une performance fiable et une qualité irréprochable. Grâce à cet appareil, vous savez que chaque utilisation vous apportera satisfaction.

Bienvenue chez ELECTRO DEPOT.

Visitez notre site Internet : www.electrodepot.fr
www.electrodepot.be

VOTRE AVIS COMPTE !



Parce que votre satisfaction est notre priorité, nous vous proposons de donner votre avis sur ce produit. Il sera transmis et analysé par nos équipes afin d'améliorer continuellement le produit.

Donnez votre avis sur : <http://www.electrodepot.fr/avis-client>



A Aperçu de
l'appareil

Description

B Utilisation de
l'appareil

Utilisation

C Informations
pratiques

Entretien

Les notices sont aussi disponibles sur le site
<http://www.electrodepot.fr/sav/notices/>
<http://www.electrodepot.be/fr/sav/notices>

Description

- 1 Plaques chauffantes
- 2 Boîtier
- 3 Témoin lumineux
- 4 Bouton de réglage de la température

Utilisation

Déballer l'appareil. Retirez toutes les étiquettes du produit. Veuillez vérifier qu'il est bien complet et en bon état. Si l'appareil est endommagé ou présente un dysfonctionnement, ne l'utilisez pas et rapportez-le à votre revendeur ou à un service après-vente.

Conservez tous les emballages hors de portée des enfants. Il existe un risque d'accident si les enfants jouent avec les matériaux d'emballage.

- Posez la plaque sur une surface plane, sèche et résistante à la chaleur.
- Les boutons de réglage doivent se trouver en position « Éteint » (OFF). Branchez l'appareil.
- Avant la première utilisation, faites chauffer l'appareil pendant 10 minutes afin de fixer le vernis de protection de la plaque et lui donner une résistance maximum. Puis, éteignez-le et laissez-le refroidir. Votre appareil est à présent prêt à l'emploi.
- Utilisez uniquement des casseroles ou poêles à fond plat et épais, conçues pour les plaques vitrocéramiques. Utilisez des ustensiles de cuisson légèrement plus grands ou de la même taille que la plaque chauffante. Si le diamètre de la casserole est inférieur à celui de la plaque de cuisson, il existe un risque de déperdition de chaleur. Des ustensiles de cuisson trop grands entraînent un manque d'efficacité et un chauffage inégal. Il est également conseillé d'utiliser un couvercle chaque fois que cela est possible pour économiser l'énergie.
- N'utilisez pas de woks à fond rond, de supports pour woks ou d'autres ustensiles de cuisson à fond incurvé similaires au risque d'entraîner une surchauffe de la table de cuisson et d'endommager l'appareil.
- Placez toujours les ustensiles de cuisine au centre de la plaque chauffante pour une cuisson rapide et efficace.
- Pour faire chauffer la plaque, tournez le bouton de réglage vers la droite pour l'amener dans la position souhaitée (0 = Off, 1 jusqu'à 3 = feu doux/faible intensité et de 4 à MAX. = feu vif/forte intensité). Ajustez la température pendant la cuisson si nécessaire.
- Les témoins lumineux s'allument lorsque la plaque commence à chauffer. Une fois la température atteinte, les témoins lumineux s'éteignent.
Remarque : pendant l'utilisation, les témoins lumineux peuvent s'allumer et s'éteindre par intermittence. Il s'agit d'une caractéristique normale et non d'un dysfonctionnement.
- Les deux plaques fonctionnent de manière indépendante. Chacune est contrôlée par son bouton de réglage de la température.
- Après utilisation, placez le bouton du thermostat sur la position « 0 (= OFF) » et débranchez l'appareil.

- La plaque continue de chauffer une fois éteinte. Vous pouvez profiter de cette chaleur résiduelle pour maintenir des aliments au chauds pendant un petit moment ou pour finir votre cuisson.

REMARQUE

Lors de la 1ère mise en fonction, de la fumée peut se dégager de la plaque chauffante, ceci est tout à fait normal et ne durera qu'un court instant. Ce phénomène n'aura plus lieu par la suite.

Entretien

- Retirez la fiche de la prise de courant et attendez que l'appareil refroidisse avant de le nettoyer.
- Essuyez l'appareil à l'aide de papier absorbant ou d'un chiffon doux.
- Ne nettoyez jamais votre appareil à l'aide de produits abrasifs au risque d'abîmer le revêtement.
- N'immergez pas l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide.

Bedankt!

Proficiat met uw keuze voor een product van VALBERG. De selectie en de testen van de toestellen van VALBERG gebeuren volledig onder controle en supervisie van ELECTRO DEPOT. We staan garant voor de kwaliteit van de toestellen van VALBERG, die uitmunten in hun eenvoudig gebruik, hun betrouwbare werking en hun onberispelijke kwaliteit.

ELECTRO DEPOT beveelt de VALBERG toestellen aan en is ervan overtuigd dat u uiterst tevreden zal zijn bij elk gebruik van het toestel. Welkom bij ELECTRO DEPOT.

Bezoek onze website: www.electrodepot.be

Inhoudstafel

A	Overzicht van het toestel	Beschrijving
B	Gebruik van het toestel	Gebruik
C	Praktische informatie	Onderhoud

Beschrijving

- 1 Kookplaten
- 2 Doos
- 3 Indicatielampje
- 4 Temperatuurregelknop

Gebruik

Pak het toestel uit. Verwijder alle etiketten van het product. Controleer of het toestel volledig is en in goede staat verkeert. Als het toestel beschadigd is of defecten vertoont, gebruik het dan niet en meld het bij uw dealer of een dienst na verkoop.

Houd alle verpakkingen buiten het bereik van kinderen. Er bestaat gevaar voor ongelukken als kinderen met het verpakkingsmateriaal spelen.

- Plaats de plaat op een vlakke, droge en hittebestendige ondergrond.
- De regelknoppen moeten in de stand «Uit» (OFF) staan. Sluit het toestel aan.
- Verwarm het toestel voor het eerste gebruik gedurende 10 minuten om de beschermende lak op de plaat te fixeren en de plaat een maximale weerstand te geven. Schakel het toestel uit en laat het afkoelen. Uw toestel kan nu gebruikt worden.
- Gebruik alleen potten en pannen met een vlakke en dikke bodem die speciaal ontworpen zijn voor keramische kookplaten. Gebruik kookgerei dat iets groter of even groot is als de kookplaat. Als de diameter van de pan kleiner is dan die van de kookplaat, bestaat er gevaar voor warmteverlies. Te groot kookgerei leidt tot inefficiëntie en ongelijkmatige verwarming. Het is ook aan te raden om telkens wanneer dit mogelijk is een deksel te gebruiken om energie te besparen.
- Gebruik geen wokken met een ronde bodem, wokhouders of andere soortgelijke kookgerei met een gebogen bodem, omdat de kookplaat hierdoor oververhit kan raken en het toestel kan beschadigen.
- Plaats het keukengerei altijd in het midden van de kookplaat om snel en efficiënt te kunnen koken.
- Om de plaat te verwarmen, draait u de bedieningsknop naar rechts in de gewenste stand (0 = Uit, 1 tot 3 = lage warmte / lage intensiteit en 4 tot MAX = hoge warmte / hoge intensiteit). Pas indien nodig de temperatuur tijdens het koken aan.
- De controlelampjes gaan branden als de plaat begint op te warmen. Zodra de temperatuur is bereikt, gaan de controlelampjes uit.
- Opmerking: Tijdens het gebruik kunnen de controlelampjes met tussenpozen aan en uit gaan. Dit is een normale functie en geen storing.
- De twee platen werken onafhankelijk van elkaar. Elk wordt geregeld door de temperatuurregelknop.
- Zet de thermostaatknop na gebruik in de stand «0 (=OFF)» en trek de stekker uit het stopcontact.

- De plaat blijft na het uitschakelen opwarmen. U kunt van deze restwarmte gebruik maken om voedsel nog een tijdje warm te houden of uw garing te voltooien.

OPMERKINGEN

Tijdens de eerste ingebruikname kan er rook uit de kookplaat vrijkomen, dit is normaal en zal slechts kortstondig duren. Deze rook zal daarna niet meer aanwezig zijn.

Onderhoud

- Haal de stekker uit het stopcontact en wacht tot het toestel is afgekoeld voordat u het reinigt.
- Veeg het toestel af met absorberend papier of een zachte doek.
- Reinig uw toestel nooit met schurende producten, omdat dit de coating beschadigt.
- Dompel het toestel niet onder in water of een andere vloeistof.

¡Muchas gracias!

Muchas gracias por haber elegido nuestro producto VALBERG. Seleccionados, testados y recomendados por ELECTRO DEPOT, los productos de la marca VALBERG le garantizan una facilidad de uso, un rendimiento eficaz y una calidad impecable.

Con este dispositivo puede estar seguro de que siempre quedará satisfecho al utilizarlo. Bienvenido a ELECTRO DEPOT.

Visite nuestra página web: www.electrodepot.es

A Antes de utilizar el aparato	Descripción
B Utilización del aparato	Uso
C Información práctica	Mantenimiento

Descripción

- 1 Quemadores
- 2 Carcasa
- 3 Indicador luminoso
- 4 Botón de control de la temperatura

Uso

Desembale el aparato. Retire todas las etiquetas del producto. Por favor, compruebe su integridad y si está en buenas condiciones. Si el aparato está dañado o no funciona correctamente, no lo utilice y comuníquese a su distribuidor o a un centro de servicio posventa.

Mantenga todos los embalajes fuera del alcance de los niños. Existe un riesgo de accidente si los niños juegan con el material de embalaje.

- Coloque la placa sobre una superficie plana, seca y resistente al calor.
- Los botones de ajuste deben estar en la posición «OFF». Enchufe el aparato.
- Antes de utilizar el aparato por primera vez, caliéntelo durante 10 minutos para fijar el barniz protector en la placa y darle la máxima resistencia. Apague el aparato y deje que se enfríe. Ahora ya puede utilizar su aparato.
- Utilice solamente ollas y sartenes con un fondo plano y grueso diseñadas para placas de cocción vitrocerámicas. Utilice utensilios de cocina que sean ligeramente más grandes o del mismo tamaño que la placa de cocción. Si el diámetro de la cacerola es más pequeño que el de la placa de cocción, podría desperdiciarse el calor. Los utensilios de cocina demasiado grandes provocan un calentamiento desigual y no funcionan con total eficacia. También es aconsejable utilizar una tapa siempre que sea posible para ahorrar energía.
- No utilice woks con fondos redondos, soportes de woks u otros utensilios de cocina con fondos curvos similares, ya que esto puede provocar un sobrecalentamiento de la placa de cocción y dañar el aparato.
- Coloque siempre los utensilios de cocina en el centro de la placa de cocción para lograr una cocción rápida y eficiente.
- Para calentar la placa, gire el botón de ajuste hacia la derecha hasta alcanzar la posición deseada (0 = apagado, de 1 a 3 = calor bajo/baja intensidad y de 4 a MÁX. = calor alto/alta intensidad). Si es necesario, ajuste la temperatura durante la cocción.
- Los indicadores luminosos se encenderán cuando la placa empiece a calentarse. Una vez que alcance la temperatura requerida, los indicadores luminosos se apagarán.
- Nota: durante el uso del aparato, los indicadores luminosos pueden encenderse y apagarse de forma intermitente. Esta es una característica normal y no un fallo de funcionamiento.
- Las dos placas funcionan de forma independiente. Cada una está controlada por su botón de ajuste de la temperatura.
- Después de su uso, coloque el botón del termostato en la posición «0 (=OFF)» y desenchufe el aparato.

- La placa continuará calentándose cuando se apague. Puede aprovechar este calor residual para mantener la comida caliente durante un corto periodo de tiempo o para terminar de cocinar.

OBSERVACIONES

La primera vez que pone en funcionamiento el aparato, puede salir humo de la placa de cocción, esto es normal y durará poco tiempo. Este humo ya no volverá a salir más adelante.

Mantenimiento

- Retire el enchufe de la toma de corriente y espere a que el aparato se enfríe antes de limpiarlo.
- Limpie el aparato con papel absorbente o con un paño suave.
- Nunca limpie el aparato con productos abrasivos, ya que esto dañaría el revestimiento.
- No sumerja el aparato en agua ni en ningún otro líquido.

